

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，

1. 表示打算全面審議第1295(2000)號決議所設監測機制的補充報告；
2. 決定自本決議通過之日起停止執行第864(1993)號決議第19段、第1127(1997)號決議第4(c)和(d)段以及第1173(1998)號決議第11和12段所規定的措施；
3. 選決定立即解散第864(1993)號決議第22段所設委員會；
4. 決定請秘書長關閉第1237(1999)號決議第11段所設聯合國信託基金，並作出必要安排，根據有關的財務程序按比例償還曾向聯合國信託基金自願捐款的會員國。

### 批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零三年一月二十八日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一及第三款的規定，危行及李貴勝與政府總部輔助部門簽訂的編制外合同，自二零零三年三月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等助理技術員的薪俸點205點。

二零零三年二月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

### 經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

#### 第 32/2003 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟委員會一項按照七月十三日第30/98/M號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為\$30,000.00（澳門幣叁萬元整）；

在該委員會的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據一九九九年十二月二十日公佈的第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條的規定，作出本批示。

*Agindo* ao abrigo do Capítulo VII da Carta das Nações Unidas,

1. *Exprime a sua intenção* de proceder a um exame aprofundado do relatório adicional do Órgão de Vigilância estabelecido pela Resolução n.º 1295 (2000);
2. *Decide* que as medidas impostas pelo parágrafo 19 da Resolução n.º 864 (1993), pelas alíneas c) e d) do parágrafo 4 da Resolução n.º 1127 (1997) e pelos parágrafos 11 e 12 da Resolução n.º 1173 (1998) são revogadas a partir da data da adopção da presente resolução;
3. *Decide igualmente* dissolver o Comité estabelecido pelo parágrafo 22 da Resolução n.º 864 (1993), com efeito imediato;
4. *Decide* solicitar ao Secretário-Geral que extinga o Fundo Fiduciário das Nações Unidas, estabelecido em conformidade com o parágrafo 11 da Resolução n.º 1237 (1999), e que adopte as medidas necessárias para reembolsar, proporcionalmente e segundo os pertinentes procedimentos financeiros, os Estados-Membros que prestaram contribuições voluntárias para esse Fundo.

### Extracto de despacho

Por despachos do chefe do Gabinete, de 28 de Janeiro de 2003:

Ngai Hang e Lei Kuai Seng — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos mesmos contratos com referência à categoria de técnicos auxiliares de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2003.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Fevereiro de 2003.  
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 32/2003

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho Económico, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, publicada em 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予經濟委員會一項金額為\$30,000.00(澳門幣叁萬元整)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：經濟財政司司長辦公室主任陸潔嫻，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：經濟委員會秘書長廖小明；

委員：經濟委員會特級技術輔導員洪婉儀。

本批示由二零零三年一月一日起生效。

二零零三年二月六日

經濟財政司司長 譚伯源

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零二年十二月十九日作出的批示：

根據第14/1999號行政法規第十八條第一款及第二款的規定，黃善文學士擔任本辦公室技術顧問的定期委任，由二零零三年二月二十日起續期一年。

### 更正

鑒於刊登於二零零二年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第73/2002號經濟財政司司長批示附件的葡文本有不準確之處，現根據第3/1999號法律第九條的規定，作出更正。

因此，上述《澳門特別行政區公報》第7042頁，

原文為：“12 Depósito à ordem” ，

應改為：“12 Depósitos à ordem” ；

原文為：“13 Depósito com pré-aviso” ，

應改為：“13 Depósitos com pré-aviso” ；

原文為：“14 Depósito a prazo” ；

應改為：“14 Depósitos a prazo” 。

第7044頁，

原文為：“62 Fornecimento e serviços de terceiros” ，

應改為：“62 Fornecimentos e serviços de terceiros” 。

É atribuído ao Conselho Económico um fundo permanente de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

*Presidente:* Lok Kit Sim, chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, e nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Lio Sio Meng, secretário-geral do Conselho Económico;

*Vogal:* Fátima Hung aliás Hung Yuen Yee, adjunto-técnico especialista do Conselho Económico.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2003.

6 de Fevereiro de 2003.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 19 de Dezembro de 2002:

Licenciado Vong Sin Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico agregado deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1 e 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, a partir de 20 de Fevereiro de 2003.

### Rectificação

Tendo-se verificado algumas inexactidões na versão portuguesa do anexo do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2002, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2002, II Série, de 18 de Dezembro, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999, à sua rectificação.

Assim, na página 7042 do referido *Boletim Oficial* da RAEM,

Onde se lê: «12 Depósito à ordem»

deve ler-se: «12 Depósitos à ordem»;

onde se lê: «13 Depósito com pré-aviso»

deve ler-se: «13 Depósitos com pré-aviso»;

onde se lê: «14 Depósito a prazo»

deve ler-se: «14 Depósitos a prazo».

Na página 7044,

Onde se lê: « 62 Fornecimento e serviços de terceiros»

deve ler-se: « 62 Fornecimentos e serviços de terceiros».